



Chapter 2. The Attractor at the Rainbow Falls
Scene 7. The Bridge over the Troubled Water

第二章 彩虹瀑布的奇幻吸引力
第七單元場景 惡水上的吊橋

當瑪妮和奧馬爾跑出樹林朝那座橋接近時，明媚的陽光看上去就像在歡迎他們從地獄回到了文明世界一樣。然後就在到達那座橋之前，他們看見一艘獨木舟很快的被強力水流帶往橋的方向 - 在白色惡水中不斷彈跳旋轉。當獨木舟夠靠近時，他們明確地認出了小舟上的綠色，藍色和紫色物體正是他們的隊友。雖然吊橋看起來離河面非常高而且搖搖欲墜，他們是那麼得開心以致於將對恐懼拋諸腦後，並且衝到吊橋中間 - 造成橋的大幅晃動，同時一路上發出碎裂的聲音。他們又蹦又跳地揮手大喊。



: (激動地大喊) 史塔克，史塔克，... 諾瓦，霍華德 ...



: (像一隻過度激動的猴子般蹦跳) 史塔克，史塔克，... 嘿 ... 史塔克，...



吊橋太高了，所以他們無法確定獨木舟上的那些隊友們是否聽到了他們的呼叫。突然間，他們腳旁的朽木條塊開始崩解，而整座橋似乎即將崩塌。在這種情況下他們不得不離開了吊橋，而獨木舟則沒有任何回應地從橋下快速穿過。他們的心情很快就從興奮轉變成了沮喪！



: 嘿，他們怎麼能就這樣丟下我們？他們還在對我們生氣嗎？

	：他們可能沒認出我們。快，在橋的另一邊還有一個陡坡，讓我們循另一條捷徑沿著河岸趕上他們。
	：噢，你該不會是想要再來一次吧？
	：（苦笑回答）是的，膽小鬼！做就對了！否則我們可能再也見不到他們了！
	有了上次滾雪球的經驗之後，這次瑪妮和奧馬爾輕鬆應付了從山坡頂往下滾往河岸過河的第二次嘗試。他們的速度快得居然比獨木舟走水路更早到達到了河邊。當他們衝向河濱時，他們看到獨木舟正順著逐漸寬廣河床的緩慢水流朝他們漂流而來。然而，從遠處卻看不到有人在獨木舟上。似乎船上的人已經被白色惡水吞沒了。在分開之前，他們從沒想到過事情會演變成這樣一個悲慘的狀況，淚水從他們的眼中奪眶而出。
	：（難過地啜泣）瑪妮，你說得對。史塔克應該聽師父的警告。水路被詛咒了，現在他們都被邪惡的河流謀殺了。嗚，嗚...
	：（後悔地啜泣）我不應該跟史塔克吵架的。我們當初應該要冷靜地勸他遠離水路。我們拋棄了他們，眼睁睁看著他們走向死亡。
	這一刻什麼都再也不重要了 - 偏見、傲慢、自尊... 或任何這種狗屁倒灶的東西。瑪妮和奧馬爾眼眶含著淚水，望著藍天及整個峽谷的景觀 - 特別是那高聳在惡水上的老吊橋及矗立在山丘頂上林子間的黑色恐怖塔 - 這一切看起來是那樣的得不真實，以致他們破碎的心靈不禁要問，他們是否仍置身在那溫馨舒適的小洞穴中，而這一切只是醒來之前的夢魘。突然間，獨木舟上傳來了一絲希望的微弱聲音，把這兩個小傢伙帶回到了現實世界！他們立刻朝向小舟衝入淺水灘。
	：（用虛弱無助的聲音叫著）救命... 救救我！
	：（眼眶仍含著淚水，欣喜地打趣得說）嘿，睡豬們，醒醒吧！你們怎麼了？
	：老兄，你看起來糟透了！霍華德，發生了甚麼事？
	：（楚楚可憐喃喃地說）奧馬爾，真得是你嗎？我不是在做夢吧？怎麼可能呢 - 你們就突然冒出來了？
	：霍華德，真的是我們，瑪妮和我回來了！別擔心，我們不會再分開了！其實當你們通過橋下時，我們正在橋上，只是你們沒看見我們！
	當瑪妮將注意力從霍華德身上移開時，她才注意到了史塔克的斗篷下面，史塔克並沒有在船上，而諾瓦似乎完全失去了意識，邦迪則仍處於昏迷狀態。
	：（用帶著不祥預感的顫抖聲音講）霍華德，史塔克在哪兒？他從來沒有那樣子丟開他的斗篷過。還有，諾瓦到底怎麼了？
	：（啜泣聲愈來愈大）諾瓦被橋上掉下來的某樣東西砸到，暈了過去。嗚... 嗚... 史塔克被...，嗚...。
	：到底怎麼了？別讓我神經緊繃到不行！
	：冷靜下來，霍華德，慢慢清楚地說。
	：（傷心欲絕地抽泣）史塔克...，史塔克被怪獸魚吃掉了！

	：什麼？不可能，你在胡說八道！霍華德，你知道你在說什麼嗎？嘿，瑪妮，我覺得這傢伙瘋了。
	：（拒絕接受這樣殘酷的事實）等一下 ...，我知道了，你們這些混蛋！你們在惡作劇整我們，因為你們還在生我們的氣，對不對？史塔克一定躲在某個地方。霍華德，快說，不然我就踢你屁股！
	：（無辜地哭喊著）不是這樣得，瑪妮，我說的是實話，我發誓！史塔克都是為了救我，可是怪獸魚實在是大到他招架不住..... 嗚.....
	瑪妮和奧馬爾突然覺得再也沒有力氣支撐自己的雙腳而倒在濕漉漉的沙地上。除了水流聲和霍華德啜泣及吸鼻子的雜音外，一切都陷入了沉寂。他們靜靜地坐在那裡好一段時間，直到霍華德睡著為止。很難想像在這麼短的時間、經過了這麼多戲劇性的事件後，這些小小心靈中感到的徬徨無助。奧馬爾總算在日落前打破了沉默。
	：瑪妮，我們現在該怎麼辦呢？我們晚上總不能待在這兒吧！
	瑪妮彷彿失去了她的靈魂一樣沒有回答。
	：瑪妮.....，瑪妮.....，瑪妮，拜託說說話。你在上面那裡的恐怖塔塔中都這麼勇敢了，你知道如何帶領我們繼續往前得，對不對？
	：（用漠然的語氣）我不知道，奧馬爾，我真得不知道，對不起
	：史塔克為了救邦迪和霍華德而死。現在，應該輪到我們負起救邦迪的這個責任了，不是嗎？
	：奧馬爾的說詞觸動了瑪妮的心。至少他們都還有其他的夥伴們像兄弟姐妹般在一起。瑪妮不再逃避地望著奧馬爾，伴隨著對他的鼓勵充滿感激的面容，她點了點頭。
	：（聲音轉變成堅定的口氣）奧馬爾，你說得沒錯。謝謝你把我拉回現實。我們去把諾瓦叫起來吧！
	在橋下受到重擊之後諾瓦完全失去意識，這一次不再有夢就像死去一般，直到他聽到黑暗中有腳步聲朝他逼近，緊接著覺得有人在他的面罩上輕輕地敲了敲。恢復意識後，他驚訝地看到了瑪妮的臉。
	：（自言自語）瑪妮？！不可能吧。我又在夢中了嗎？哦，也許我之前只是做了一個回到瑰寶魔境的夢而已。
	：（用一種不同以往的溫柔撫慰語氣）嘿，諾瓦，你還好嗎？
	：（以驚喜的語氣）妳..... 妳是黑岑堡的克蕾晶公主？
	：什麼公主？黑岑堡？我是瑪妮呀，你在說什麼？你還好吧？
	：（竊笑）他可能被砸後失去了記憶或是出現了精神錯亂。
	：哦，哦..... 大夥們，我還好。我只是..... 嗯.....只是被很多事搞昏頭了。但是你們怎麼會出現在這裡？
	：諾瓦兄弟，很抱歉我們差點把橋給搖塌了，你被一些脫落的碎片砸中了。

	：噢.....，原來如此。我記得我看到了兩個移動的物體在那上面 - 原來是你們。倒是，你們之前經歷了那些事呢？
	：與你們分開後，我們去到了某個神秘又可怕的地方。瑪妮遇到.....哎喲.....
	：（用力踩奧馬爾的腳）沒甚麼.....，沒有什麼特別的，在日落之前我們不應該浪費時間談論這些事。讓我們來看看邦迪的狀況並盡快決定要往何處去。
	他們想辦法讓邦迪保持乾爽並清理獨木舟內的髒亂。當瑪妮處理史塔克的斗篷時，她突然悲從中來並放聲大哭。諾瓦很驚訝地看到這個堅毅的女孩內心深處不為人知的一面，而他希望他能安慰她，却不知道該怎麼做 - 更何況，他仍然為了那時讓史塔克落水強烈地感到內疚。在瑪妮的情緒逐漸穩定下來之後，諾瓦終於想出了一個主意來緬懷史塔克並幫隊員們加油打氣。
	：各位，我想我應該給你們看這個 - 史塔克是一個真正的英雄。
	諾瓦播放出他所記錄下來關於獨木舟載著他們沿著峽谷河流所發生的事情。瑪妮和奧馬爾對諾瓦面罩螢幕上的播映內容看得目瞪口呆。雖然激烈飛濺的水花造成了一些混亂的畫面，但瑪妮和奧馬爾已經相當清楚出了什麼事。
	：真是不可思議。諾瓦，我相信史塔克也會感動的。對了，你的家鄉星球一定充滿很多神奇魔幻的東西。希望有一天我能到那兒去看看。
	：（露出非常渴望的表情）我也要！
	諾瓦內心感到欣喜若狂。他沒想到自己的高科技噱頭可以如此地減輕他們的悲傷。更何況，瑪妮的願望可能已經改變了他的一生，讓他可以忘卻一切來到地球以後所遭遇的痛苦。
	這些小傢伙們終於找到一個動力來繼續他們在瑰寶魔境的旅程；然而，對這些年輕的探險隊員而言，泡沫森林似乎是一個無情的測試戰場。就在小傢伙們感覺好多了時，新的挑戰正在形成。越來越多的巴魯斯禿鷲在天空上方盤旋，而更糟的是，多彩的蜥蜴軍團正從樹林裡冒出來在河岸的許多巨石上爬來爬去 - 並用發光的眼睛注視著隊員。諾瓦是第一個注意到這種情況的人。在這個時刻，他們已經被來自陸海空三方的敵人給完全包圍了。
	：各位，我們最好晚一點再來談論我的家鄉星球。現在我們已經被不友善的蜥蜴和巴魯斯鳥給包圍了。
	：可惡！奧馬爾，快上獨木舟並叫醒霍華德。
	：等等，瑪妮，河裡還有可怕的魚呢。
	：我們別無選擇了。我們需要獨木舟脫逃並盡快找到醫生來救邦迪的命。黑暗魔法師已經向我們宣戰了。還記得剛才在樹林中發生的事情嗎？現在我不在乎河水是否被詛咒，讓我們一起為史塔克去向那些愚蠢的魚復仇，這不就是我們該做的嗎？
	：是的，我們要報仇！
	：是，隊長！
	這一群小戰士在他們的戰艦中就位完畢，並很快從河邊出發。他們拋卻悲傷並準備戰鬥。然而，他們將會很快學到一個教訓 - “要打仗就要先了解你的敵人。” 河床突然又變得窄了一些，水流再次變強，因此小舟不需要划動就能快速航行。再一次，隊員們發現覺到這些巴魯斯

	禿鷲與蜥蜴的恫嚇似乎只是為了好玩，而他們總算可以在接近黃昏的微風中輕鬆地享受著順水輕舟的一程。雖然仍看不見村莊，但令人驚訝的景象出現在前方的落日中。
	：（興奮地大喊）你們看，前面有一個大彩虹。
	：哇...，彩虹，就像我們的顏色！希望這是一個對邦迪的祝福！
	：追逐彩虹，然後你的夢想就會成真！
	：哇，說得好，誰說的？
	：管他是誰!
	：（笑笑地說）胡說八道!
	這景象看起來有一種極其迷人的魔力，宛如整條河正奔流入一座遠在天際的巨大彩虹拱門。
	：（開心地以故作神秘的語調）嘿，這裡的世界被稱作瑰寶魔境，對吧？所以呢，也許我們即將在通過彩虹那一刻發現寶藏 - 這一定是我們的任務終點站。
	：（興奮的大喊）沒錯，寶藏寶貝，我們來了！
	：（搖搖頭）又來了! 真是天真一對寶。
	：（用緊張的語氣）嘿，各位，事實上我感到有些不對勁。我正感應到前方低頻的隆隆振動！
	：（皺著眉頭）什麼意思啊？
	：（變得恐慌）噢，天哪，大夥們，我也聽到了。噢，我的老天，我們正朝向一個大瀑布？噢，怎麼會這樣！
	：（哭著說）我們大家又要死了嗎？
	：（慌亂地說）快，拿槳划！
	：（絕望的語調）水流實在太強了，划了也沒用！諾瓦，你能讓奇蹟出現嗎？
	：（手足無措）我在想.....，我在想.....，天哪.....
	在這關鍵時刻，神奇的事情真得發生了，但也許為時已晚 - 邦迪睜開了眼睛並看到每個人都陷入恐慌中。
	：（用困惑的語氣）這是怎麼回事？我們在哪裡？史塔克呢？
	：（用平靜的聲音克制自己不要哭出來）邦迪，甜心，史塔克已經死了。別難過，也無所謂了，因為我們馬上就要跟他見面了！



：（帶著淚搖頭低聲對自己說）不……，這不會是真的。史塔克，你在哪裡？史塔克……我愛你！



在美麗的夕陽中面向閃爍的大海，當他們終於清楚地看到跨過瀑布的整道彩虹那一刻，他們就像一群坐在雲霄飛車正要由頂端往下俯衝的孩子一樣，全都一路尖叫著往下掉落。